



## VILLE HUNTINGDON

Adresse:  
23, rue King  
Huntingdon (Québec)  
J0S 1H0

Téléphone: (450) 264-5389  
Télécopieur: (450) 264-6826

### Dépôt legal:

\*Bibliothèque national du  
Québec

\*Bibliothèque et Archives  
Canada ISSN 1916-3681

[www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com)

### HUNTINGDON GAZETTE

est le journal d'information  
de la **Ville de Huntingdon**  
publié au moins 12 fois par  
année. Il est tiré à 1400  
exemplaires et est expédié  
directement aux citoyennes  
et aux citoyens par la poste.  
La publication des textes  
relèvent entièrement de la  
Ville de Huntingdon.

Pour soumettre un texte,  
celui-ci doit être expédié par  
courriel en format WORD  
ou texte-plein à l'adresse  
courriel :

[greffe@villehuntingdon.com](mailto:greffe@villehuntingdon.com)

# Huntingdon Gazette

Édition — Novembre 2015- Vol. 8, No. 7

Publié par la Ville de Huntingdon

## AVIS PUBLIC

### Adressé aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité

Lors d'une séance du conseil tenue le 2 novembre 2015, le conseil municipal de la Ville de Huntingdon a adopté le règlement suivant :

#### Règlement 874-2015 décrétant une dépense de 154 000 \$ et un emprunt de 154 000 \$ pour l'achat d'une chenillette pour le déneigement des trottoirs

1. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le Règlement 874-2015 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport Canadien certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des forces canadiennes.

2. Le registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le **11 novembre 2015** au bureau de la municipalité, situé au 23 rue King, dans la Ville de Huntingdon.
3. Le nombre de demandes requis pour que le règlement 874-2015 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **206**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement 874-2015 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
4. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à **19h05, le 11 novembre 2015**, au bureau de la municipalité, situé au 23 rue King, Huntingdon, Québec.
5. Le règlement 874-2015 peut être consulté à l'Hôtel de Ville au 23, rue King, durant les heures d'ouverture et pendant les heures d'enregistrement.

#### Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité :

6. Toute personne qui, le **2 novembre 2015**, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les deux (2) conditions suivantes :
  - ⇒ Être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domicilié depuis au moins 6 mois au Québec ;
  - ⇒ Être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
7. Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - ⇒ Être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois ;
  - ⇒ Dans le cas d'une personne physique être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
8. Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - ⇒ Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité depuis au moins 12 mois ;
  - ⇒ Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

#### Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

9. Avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le **2 novembre 2015** et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

Donné à Huntingdon, ce 5<sup>e</sup> jour de novembre 2015.

**Denyse Jeanneau, Greffière**



## TOWN OF HUNTINGDON

Address:  
23, King street  
Huntingdon (Québec)  
J0S 1H0

Telephone: (450) 264-5389  
Fax: (450) 264-6826

### Legal Deposit:

\*Bibliothèque nationale du Québec  
\*Bibliothèque et Archives  
Canada ISSN 1916-3681

[www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com)

### HUNTINGDON GAZETTE

is the **Town of Huntingdon's** newspaper published at least 12 times a year. There are 1,400 copies being printed and sent directly to citizens through the post office. It is a publication of articles completely relevant to the town of Huntingdon.

To submit an article, send it by e-mail in WORD or plain text to the following e-mail address

[greffe@villehuntingdon.com](mailto:greffe@villehuntingdon.com)

# Huntingdon Gazette

Edition— November 2015- Vol. 8, No. 7

Published by the Town of Huntingdon

## PUBLIC NOTICE

To everyone able to vote  
and having the right to be registered on the referendum list of the municipality.

At the November 2<sup>nd</sup>, 2015 council meeting, the municipal Council of the town of Huntingdon has adopted the following regulation:

### Regulation 874-2015 to decree an expense of \$ 154,000 and a loan of \$ 154,000 for the purchase of a sidewalk snowplow (Tracked vehicle)

1. People able to vote and having the right to be registered on the referendum list of the municipality can ask that the Regulation 874-2015 be the object of a referendum ballot by registering their names, addresses and profession while signing their names in the register open to this end.  
  
People able to vote wanting to record their name must present identification card: health insurance card, driver's license, Canadian passport, Certificate of Indian Status or Canadian forces identity card .
2. The register will be accessible from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. **November, 11<sup>th</sup> 2015** in the municipality office, located to 23 King Street, in the town of Huntingdon.
3. The number of requests required for Regulation 874-2015 to be the object of a referendum ballot is **206**. If this number is not reached, Regulation 874-2015 will be well known and approved by the people able to vote.
4. The result of the registration procedure will be announced at 7:05 p.m. **November, 11<sup>th</sup> 2015**, in the municipality office, located at 23 King Street, Huntingdon, Quebec.
5. Regulation 874-2015 can be consulted at the Huntingdon Town Hall, 23 King Street, during business hours and during the hours of recording.

#### Conditions for people able to vote and having the right to be registered on the referendum list of the municipality:

6. Anyone that, on **November 2<sup>nd</sup>, 2015** doesn't have the ability to vote foreseen in Article 524 of the Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités and fills the following two (2) conditions:
  - ⇒ Be a physical person living in the municipality and living in Quebec for at least six (6) months;
  - ⇒ Be the age of majority and have Canadian citizenship and not be under guardianship.
7. All non-resident property owners of a building or non-resident individuals occupying a business establishment that are not hit with any inability to vote and fill the following conditions:
  - ⇒ Be owner of a building or individually occupying an establishment of a business situated in the municipality for at least 12 months;
  - ⇒ In the case of a physical person, be the age of majority and have Canadian citizenship and not be under guardianship.
8. All non-resident joint owners of a building or co-occupying non-residents of an business establishment that is not hit with any inability to vote and fills the following conditions:
  - ⇒ Be a co-owner of a building or occupant of a business establishment situated in the municipality for at least 12 months;
  - ⇒ Be designated, by means of a proxy signed by the majority of people that are joint owners or its occupants for at least 12 months, as the one that has the right to sign the register in their name and to be registered on the referendum list in this case. This proxy must have been produced before or at the time of the register signature.

#### Condition of the exercise of the right to the recording of a private body:

9. To have designated by resolution, among its members, administrators or employees, a person that, on **November 2<sup>nd</sup>, 2015** and at the moment of exercising this right, is the age of majority, has Canadian citizenship, not under guardianship and has not been hit with any inability to vote foreseen by the Law.

Given in Huntingdon, this 5<sup>th</sup> day of November 2015.

**Denyse Jeanneau, Municipal clerk**